

# LA CIRCULATION DES LIVRES IMPRIMÉS À ALBA IULIA DANS LES TROIS PAYS ROUMAINS ET LEUR CONTRIBUTION À LA RÉALISATION DE L'UNITÉ SPIRITUELLE DES ROUMAINS

## RÉSUMÉ

En 1579, Michel le Brave, l'auteur de la première union politique de tous les Roumains, a posé les bases de l'une des institutions culturelles les plus importantes de Transylvanie, la métropole de Bălgrad (nom ancien d'Alba Iulia). Un nombre considérable de livres en roumain, pour tous les Roumains, y furent imprimés.

Tout comme les autres livres roumains anciens imprimés dans les plus de 30 typographies existantes, ceux d'Alba Iulia, par leur large diffusion dans les trois pays roumains, ont fourni une contribution importante au désir de lire en roumain, à la formation de la langue littéraire et à la prise de conscience de la nation roumaine. Ces raisons ont déterminé l'auteur de la présente étude à tenter de reconstituer, ne fût-ce que partiellement, les voies parcourues au cours des temps par les livres imprimés à Alba Iulia, dans la limite des peu de données fournies par les catalogues et par les études de spécialité antérieures.

L'analyse des 14 fonds de livres anciens existants (à Bucarest, Galați, Constanța, Cluj, Sibiu, Alba Iulia, dans le Pays de Hațeg, dans le département de Dîmbovița etc.) montre que les livres imprimés à Alba Iulia ont eu un sort particulièrement défavorable, peu d'entre eux étant parvenus jusqu'à nous. Du coeur de la Transylvanie ils ont pourtant rayonné et on en retrouve des exemplaires sur tout le territoire de la Roumanie.

Les livres imprimés à Alba Iulia durant la période 1579—1702, au niveau de compréhension d'alors du peuple roumain, ont contribué à la création d'une langue littéraire unitaire et, par là, au renforcement de la conscience nationale des Roumains de partout.

---